

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/33/106
31 May 1978
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать третья сессия
Пункт 12 первоначального перечня*

ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

Помощь Джибути

Доклад Генерального секретаря

1. В своей резолюции 32/93 от 13 декабря 1977 года о помощи Джибути Генеральная Ассамблея, среди прочего, просила Генерального секретаря мобилизовать финансовую, техническую и экономическую помощь международного сообщества с целью удовлетворения краткосрочных и долгосрочных потребностей этой страны в области развития и представить ей на ее тридцать третьей сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции. В связи с этим Генеральный секретарь назначил выездную миссию в Джибути для проведения консультаций с правительством и оценки размеров необходимой помощи.

2. В докладе миссии, который при этом прилагается, указан ряд проектов развития, которые необходимы для укрепления социально-экономического развития Джибути и для преодоления ее нынешних экономических трудностей. Генеральный секретарь доведет рекомендуемую программу помощи до сведения всех государств-членов и соответствующих международных учреждений в целях обеспечения необходимой финансовой поддержки.

* A/33/50/Rev.1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Доклад миссии в Джибути (6-14 марта 1978 года)

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 9	3
А. Назначение миссии и ее полномочия . . .	2 - 3	3
В. Программа деятельности миссии	4 - 7	4
С. Официальные заявления	8 - 9	4
II. СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ И ПОТРЕБНОСТИ.	10 - 46	5
А. Справка о нынешнем положении.	10 - 12	5
В. Текущее положение	13 - 32	5
1. Население.	13 - 15	5
2. Национальный доход	16 - 17	6
3. Состояние бюджета.	18 - 22	7
4. Общие условия.	23 - 25	8
5. Городские условия.	26 - 28	8
6. Беженцы.	29 - 32	9
С. Перспективы развития.	33 - 45	11
1. Долгосрочное развитие	34 - 38	11
2. Краткосрочное развитие	39	12
3. Необходимая помощь	40 - 41	12
4. Выявленные проекты и программы . .	42	13
5. Сельское хозяйство и рыболовство	43 - 45	13
D. Краткое изложение и стоимость проектов	46	14
III. ПОДРОБНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО РЕКОМЕНДУЕМОЙ ПРОГРАММЕ ПОМОЩИ	47 - 187	16
А. Проекты развития.	47 - 177	16
1. Проекты по улучшению деятельности порта Джибути.	48 - 67	16
2. Проекты по развитию сферы услуг в Джибути.	68 - 77	21

/...

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
3. Проекты по улучшению транспортного сообщения.	78 - 86	24
4. Проекты по оказанию помощи бедным и улучшению услуг.	87 - 139	26
5. Экспериментальные проекты, исследования и обзоры.	140 - 163	35
6. Техническая помощь и подготовка кадров	164 - 177	39
В. Проекты, связанные с беженцами.	178 - 187	42

ДОПОЛНЕНИЯ

I. Перечень проектов и их стоимость	46
II. Карта Джибути.	48

/...

I. ВВЕДЕНИЕ

1. 13 декабря 1977 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 32/93 под названием "Помощь Джибути", в которой она приняла к сведению заявление президента Республики Джибути на Генеральной Ассамблее а/ об экономических трудностях, с которыми сталкивается его страна, а также необходимость улучшения и расширения ее социальной и экономической инфраструктуры; выразила глубокую озабоченность положением в этой стране, осложненном засухой и другими факторами, серьезно затрагивающими экономическую и социальную жизнь страны; призвала государства-члены и заинтересованные международные учреждения эффективно и постоянно оказывать помощь Джибути и просила Генерального секретаря мобилизовать финансовую, техническую и экономическую помощь международного сообщества, а также держать данный вопрос под наблюдением.

А. Назначение миссии и ее полномочия

2. В качестве первого шага по осуществлению резолюции 32/93 и после консультации с правительством Джибути Генеральный секретарь направил миссию для определения наиболее настоятельных потребностей страны в области развития и для выявления проектов и программ международной помощи и поддержки.

3. В состав миссии входили следующие лица:

г-н Гордон К. Гундри, старший координатор специальной программы экономической помощи, канцелярия помощника Генерального секретаря по специальным политическим вопросам, глава миссии;

г-н Багат Эль-Тавиль, директор, канцелярия помощника Генерального секретаря по специальным политическим вопросам;

г-н Джеймс Рибби-Уильямс, заведующий Отделом по вопросам людских ресурсов Экономической комиссии для Африки;

г-н Эдуард Доммен, специальные программы для наименее развитых, не имеющих выхода к морю и островных развивающихся стран, ЮНКТАД;

г-н Жан Пуртоборд, межрегиональный советник отделения по вопросам водных ресурсов Центра по природным ресурсам, энергетике и транспорту;

а/ См. A/32/PV.3, стр. 46.

г-н Ги Лемаршан, начальник секции для Африки и Южной и Северной Америки отделения по вопросам технического сотрудничества Центра по жилищному вопросу, строительству и планировке;

г-жа Лор Дюбю работала в качестве секретаря миссии.

В. Программа деятельности миссии

4. Миссия прибыла в Джибути 6 марта 1978 года и находилась в стране в течение недели. Завершая визит, глава миссии консультировался с должностными лицами Европейского экономического сообщества в Брюсселе и Всемирного банка в Вашингтоне. Кроме того, один член миссии совершил кратковременную остановку в Риме для переговоров с должностными лицами Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и Мировой продовольственной программы.

5. В Джибути миссию принял президент страны, Его Превосходительство г-н Хассан Гулед Аптидон. Миссия неоднократно встречалась с премьер-министром и с министрами, непосредственно занимающимися вопросами развития страны. Были организованы рабочие совещания министров и других официальных лиц, на которые приглашались члены миссии для обсуждения потребностей и выявления необходимых проектов и программ.

6. В начале работы миссии ей был представлен значительный перечень проектов, на осуществление которых требуется помощь.

7. Миссия посетила порт, больницу, ряд учебных заведений, а также районы города, пострадавшие от наводнения. 10 марта миссия посетила лагерь беженцев в Али-Сабие, а также центр по приему беженцев у пограничного пункта, где многие беженцы ожидали отправки в лагерь беженцев. Миссия также посетила места предполагаемого строительства двух сельскохозяйственных поселений.

С. Официальные заявления

8. Миссия хотела бы выразить свою признательность за полное содействие, которое ей оказало правительство Джибути. Были приняты все меры для облегчения работы миссии, и правительство полностью удовлетворило все просьбы о встречах и документах. Миссия встретилась с членами дипломатического корпуса, конкретно занимающимися вопросом оказания помощи Джибути, и выражает им благодарность за предоставленную информацию.

9. В ходе визита миссии удалось организовать приезд в Джибути представителей Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (ВКБ ООН), Детского фонда Организации Объединенных

/...

Наций (ЮНИСЕФ) и Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). Миссия хотела бы отметить свою признательность в связи с огромной помощью и поддержкой, которую ей оказали эти представители.

II. СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ И ПОТРЕБНОСТИ

A. Справка о нынешнем положении

10. Республика Джибути получила независимость 27 июня 1977 года и столкнулась с весьма трудными и сложными проблемами развития страны, а также экономического и социального развития. Ее экономика носит весьма однобокий характер. Основная экономическая деятельность сосредоточена в порту. Население внутренних районов страны характеризуется разбросанностью и состоит из кочевников-скотоводов.

11. Территория республики составляет около 23 тыс. кв. км. Ее ландшафт характеризуется в основном кустарниковыми зарослями, песчаными и скалистыми почвами. Климат жаркий, сухой, с преобладанием ветров. Местность пересеченная и разнообразная. Самая низкая точка, равная приблизительно 150 метрам ниже уровня моря, находится в озере Ассал, а самая высокая точка, достигающая 2 000 метров над уровнем моря, находится на горе Мусса-Али на границе с Эритреей. Залив Таджура глубоко вдается в сушу, в результате чего обеспечение сообщения между северной половиной территории и столицей Джибути требует строительства дороги большой протяженности и больших расходов по ее строительству. Фактически между столицей и северной половиной территории дорог, за исключением двух проселочных, не существует.

12. Новое правительство сталкивается также с трудностями, связанными с беспорядками в глубинных районах страны, и с началом, почти совпадающим с получением независимости, ожесточенных боевых действий в районе Огадена. В результате этого конфликта было прервано дорожное и железнодорожное сообщение между портом Джибути и Эфиопией. В связи с этим основная экономическая деятельность страны приостановилась, и резко сократились возможности страны в получении иностранной валюты.

B. Текущее положение

I. Население

13. Официальных статистических данных о населении страны не имеется. Границы являются относительно открытыми, и поэтому миграция населения в значительной степени осуществляется бесконтрольно. Население, проживающее в стране и вне ее, привыкло передвигаться со своими стадами через границы в поисках воды и корма. В последнее время осуществлен ряд приблизительных оценок численности населения. На основе всеобъемлющего обследования, проведенного Международной организацией труда

/...

в 1977 году, и данных о населении, опубликованных в ряде исследований, в том числе в докладах министерства общественного здравоохранения, общая численность населения, по-видимому, составляет приблизительно 300 тысяч человек. В ряде источников указывается, что в это число входят около 10 тысяч европейцев.

14. В административном отношении республика разделена на пять районов. Ниже приводятся приблизительные данные о населении по районам:

<u>Район</u>	
Джибути (город и его окрестности)	180 000 - 190 000
Таджура	40 000 - 45 000
Диккиль	35 000 - 40 000
Али-Сабие	15 000 - 20 000
Обок	<u>15 000 - 20 000</u>
Всего по стране	<u>285 000 - 315 000</u>

15. В эти данные по населению не входит значительное число беженцев, которые недавно прибыли в Джибути из соседних районов.

2. Национальный доход

16. Единственным имеющимся источником последних данных о национальном доходе является оценка, осуществленная французскими властями до независимости; по этим данным валовой национальный продукт (ВНП) составлял в 1975 году приблизительно 100 млн.долл.США. Однако доход распределяется, по всей вероятности, крайне неравномерно, так как почти половина предполагаемого ВНП приходится на 10 тысяч проживающих в стране европейцев. По данным большинства источников на жителей столицы приходится около 90 процентов ВНП, а на долю кочевников-скотоводов внутренних районов страны, насчитывающих от 100 до 125 тысяч человек, в годовом ВНП приходится около 100 долл. на душу. Данные исследований свидетельствуют о том, что источником почти трех четвертей ВНП является сфера услуг, а вклад сельского хозяйства и промышленности составляет ничтожную долю.

17. До независимости большинство капиталовложений в инфраструктуру было связано с деятельностью порта, железной дороги, аэропорта и города Джибути. В экономическую и социальную инфраструктуру остальной части страны капиталовложения были незначительными.

/...

3. Состояние бюджета

18. Расходы по внутренним государственным услугам в последние годы превышали доходы, получаемые из местных источников. До независимости существовал "территориальный бюджет", а также отдельные бюджеты для порта Джибути, государственного агентства по водоснабжению Джибути и управления по обеспечению Джибути электроэнергией. Эти бюджеты были связаны друг с другом, а также с французским столичным бюджетом и учреждениями по развитию столицы посредством трансферт, займов и авансов.

19. До 1975 года очень мало средств направлялось в сферу экономических и социальных услуг. Территориальный бюджет за вычетом трансферт составлял примерно 2 млрд. франков Джибути в (около 11,5 млн.долл.США). В 1977 году расходы, предусмотренные территориальным бюджетом, составляли приблизительно 7,5 млрд. франков Джибути (приблизительно 42 млн.долл.США). На 1978 год первоначальный бюджет утвержден в размере 9,1 млрд. франков Джибути (приблизительно 51,5 млн.долл.США), из которых лишь 5 процентов выделяются на развитие.

20. Переход к независимости осуществлялся плавно. Франция продолжала финансировать те сферы обслуживания, которыми она управляла непосредственно до независимости. Однако необходимо было создать в правительственной структуре такие новые службы, как канцелярия президента и министерства иностранных дел, юстиции и обороны. Расходы по этим вновь созданным службам в бюджете на 1978 год составляют 1,1 млрд. франков Джибути (6,2 млн. долл. США).

21. Франция оказывает бюджетную поддержку в размере приблизительно 840 млн. франков Джибути (4,7 млн.долл.США) для финансирования сфер услуг, которыми она управляла непосредственно до независимости. Для сбалансирования территориального бюджета с учетом бюджетной поддержки Франции Джибути требуется около 1,02 млрд. франков Джибути (6 млн.долл.США), т.е. в целом сумма для покрытия расходов по новым службам, которые правительство вынуждено было учредить.

22. Правительству, однако, придется компенсировать из государственного бюджета убытки, которые понес порт в результате прерванного сообщения с Эфиопией. Было повреждено 8 железнодорожных мостов между Диредава и Джибути. Их ремонт начался в конце марта и продлится, по крайней мере, два месяца. Однако миссия была информирована о том, что в этом районе беспорядки продолжают, и трудно предсказать, когда ремонт будет завершен и возобновится нормальное движение.

в/ Национальной валютой является франк Джибути. В докладе в целях пересчета используется обменный курс из расчета 177,5 франка Джибути за один доллар США.

/...

Если не возобновится нормальная деятельность железной дороги, дефицит бюджета порта несомненно может достигнуть в 1978 году 240 млн. франков Джибути (1,35 млн. долл. США), в результате чего общий дефицит бюджета составит почти 1,3 млрд. франков Джибути (примерно 7,3 млн. долл. США).

4. Общие условия

23. До независимости страна пострадала от длительной засухи во внутренних районах страны, в результате которой была потеряна значительная часть поголовья скота, что еще более снизило и без того низкие уровни реального дохода.

24. Поскольку Джибути удовлетворяет большую часть своих продовольственных потребностей за счет импорта из Эфиопии, перерыв в сообщении между двумя странами решающим образом сказался на обеспечении Джибути продовольствием. Поставки из других источников оказались значительно дороже. Высокие цены на продовольствие вызвали катастрофические последствия для беднейших слоев населения.

25. В столицу по-прежнему прибывают большие массы людей из сельских районов, в том числе много бедных. Первоначально город был заложен на участке суши кораллового происхождения, незначительно возвышающейся над уровнем моря, что давало возможность обеспечивать водоснабжение и другие услуги. С ростом города и притоком большого числа бедного населения вокруг первоначального места застройки на уровне или ниже уровня моря было беспорядочно построено много неполноценных жилищ.

5. Городские условия

26. В результате этого многие низко расположенные районы серьезно страдают от наводнения во время любых дождей. Это создает проблемы санитарии, а также мешают передвижению населения и работе городского транспорта. В городе не существует системы водоотводов, кюветов или дренажа для отвода воды и ее регулирования.

27. Дополнительная сложность связана с присутствием более 11 тысяч беженцев и перемещенных лиц, проживающих в отвратительных условиях в перенаселенных районах города. Даже при нормальных условиях город может обеспечить занятость лишь ограниченному числу людей. В условиях притока населения и снижения активности в порту в настоящее время в городе имеется большое число нуждающихся полностью и частично безработных людей. Сообщается, что более одной трети трудоспособных мужчин не имеют работы. Эта часть бедного городского населения находится в безысходном положении. Они живут в перенаселенных, неполноценных и временных жилищах.

/...

28. Другим аспектом этого положения, которое вызывает особую озабоченность у властей Джибути, являются проблемы, связанные с воспитанием и защитой сирот и молодежи. Миссии было сообщено, что из-за суровых условий или незаселенности внутренних районов в город прибыло много молодых людей в поисках средств к существованию. Среди них дети бедных родителей, а также молодые беженцы или молодые люди, покинувшие места проживания в связи с конфликтом в этом районе. Многие из этих детей, не имеющих каких-либо средств к существованию, стали бродягами и создали социальную проблему. В настоящее время у правительства нет средств для исправления этого положения.

6. Беженцы

29. В результате политических беспорядков в соседних с Джибути районах в Джибути через границу в поисках убежища прибывает большое число людей. Беженцы начали прибывать в страну в большом количестве три года тому назад. Более крупный приток беженцев начался в июне 1977 года. Большинство беженцев и перемещенных лиц, прибывающих в Джибути, не имеет никаких средств к существованию. Многие прибывают в плохом состоянии здоровья с признаками серьезного обезвоживания организма и недоедания.

30. В значительной степени беженцев можно разделить на три группы. К первой, сравнительно крупной группе, прибывшей в столицу, относятся лица, ассимилировавшиеся в условиях традиционного гостеприимства, влившиеся в систему хозяйства этого района и фактически считающиеся гражданами этой страны. По различным оценкам в этой группе насчитывается от 10 до 20 тысяч человек. Вторая группа состоит из зарегистрированных беженцев, которые прибыли в Джибути из селений, расположенных вдоль железнодорожной линии между границей и Диредауа. Эти беженцы проживают в двух лагерях, расположенных в Диккиле и Али-Сабие. В каждом из этих лагерей проживает в настоящее время около 5 тысяч человек. Третья группа является более разнородной. В нее входят около 700 беженцев, проживающих во временных жилищах, мало или совсем не оснащенных санитарным оборудованием, в так называемом лагере Булаос, примыкающем к скотобойне в Джибути, и примерно 600 говорящих по-английски беженцев, нуждающихся в переселении или желающих получить образование в других местах.

31. Таким образом, в Республике Джибути нашли убежище от 12 до 22 тысяч беженцев и перемещенных лиц, что составляет по крайней мере 7 процентов всего населения. Однако их влияние значительно больше того, которое можно предположить на основе этого процентного соотношения, поскольку беженцы сосредоточены в трех центрах: Диккиле с населением 5 тысяч человек; Али-Сабие с населением в 4 200 человек; и столице. В Диккиле и Али-Сабие, где численность беженцев превышает численность местного населения, их присутствие явилось причиной разстройства деятельности государственных служб и чрезмерного перенапряжения медицинского обслуживания, водоснабжения и работы местного транспорта. Кроме того, эти лагеря явились тяжелым бременем для местной

/...

администрации и без того чрезмерно обремененной. Пребывание беженцев и перемещенных лиц в столице создает проблемы здравоохранения, санитарии, продовольствия, образования и переселения их в другие страны.

32. Проблемы, связанные с беженцами и перемещенными лицами ввиду их статуса, обостряются особым экономическим положением страны. Проживающие в столице не могут найти оплачиваемой работы. Проживающие в сельских районах также испытывают особые трудности. Суровый засушливый климат в сельских районах не позволяет им в настоящее время обрабатывать землю для выращивания собственных продовольственных культур и достижения минимального уровня самообеспеченности.

/...

С. Перспективы развития

33. Экономика Джибути находится в весьма сильной зависимости от уровня активности в порту. Помимо того, что порт Джибути является основным центром эфиопского импорта и экспорта, в нем осуществляется транспортная обработка значительного объема международных грузов. В предыдущие годы здесь также осуществлялись весьма крупные бункерные операции, но в связи с изменением направления перевозок и с расширением деятельности в Джеддах, Саудовская Аравия, объем операций сократился.

1. Долгосрочное развитие

34. В долгосрочной перспективе экономическое будущее Республики Джибути зависит от полного использования ею портовых сооружений и преимуществ своего географического положения. Перспективный рост будет связан с тем, в какой степени порт сумеет сохранить способность конкурировать с другими портами этого района в области предлагаемых им услуг. Основные усилия в деятельности по долгосрочному развитию, а также усилия учреждений, которые необходимо укрепить и создать для поддержания этой деятельности, должны быть направлены на создание в Джибути полноценного, жизнеспособного порта, в котором можно проводить операции по перевалке грузов.

35. Кроме того, осуществление ряда дополнительных видов деятельности может в перспективе привести к увеличению уровней реального дохода. Сюда относятся любая возможная деятельность в области сельского хозяйства, животноводства, лесоводства и рыболовства, а также разработка полезных ископаемых и использование геотермальной энергии.

36. Тем не менее, на долгосрочное развитие Джибути будут в значительной степени влиять темпы роста и развития соседних стран, а также объем капиталовложений, позволяющий сохранить порт Джибути в качестве основного порта импорта и экспорта региона. Особенно большое значение будет иметь улучшение деятельности железной дороги между Джибути и Аддис-Абебой и развитие системы шоссежных дорог в дополнение к железной дороге для перевозки товаров в Эфиопию и из нее по мере развития первой страны.

37. Франко-эфиопская железная дорога была построена в начале этого века и в течение десятилетий ее деятельность характеризовалась чрезмерной грузонапряженностью даже с точки зрения относительно низкого уровня требований, предъявляемых к ней эфиопским транспортным движением. По мере развития Эфиопии потребуются существенные капиталовложения на улучшение деятельности железной дороги. Потребуются более тяжелые рельсы, больше разъездных путей, более мощные локомотивы и больше подвижного состава. Важно подчеркнуть, что в последние годы железная дорога была не в состоянии перевозить грузы из портов с

/...

необходимой быстротой. Были периоды, когда порт превращался скорее в место складирования, чем перегрузки, в результате чего в порту образовывалось скопление товаров. Это скопление приводило не только к повышению расходов, но и серьезным образом снижало конкурентоспособность порта Джибути по сравнению с другими портами этого района. Поэтому в долгосрочной перспективе экономический рост в Джибути будет решающим образом зависеть от повышения эффективности франко-эфиопской железной дороги.

38. Также в долгосрочной перспективе экономический рост будет зависеть от состояния шоссейных дорог, связывающих порт Джибути с внутренними районами страны. По мере развития внутренних районов страны и распространения экономического развития на сельские районы объем импортных перевозок увеличится в такой степени, что потребуются дорожно-транспортное сообщение между портом и местом назначения груза. По-видимому, это относится также и к экспорту. Поэтому дорога, ведущая в Эфиопию, также потребует существенных капиталовложений, если в Джибути будет наблюдаться удовлетворительный долгосрочный рост. Однако маловероятно, что эти крупные капиталовложения будут осуществлены до тех пор, пока порт не начнет вновь действовать эффективно и рационально.

2. Краткосрочное развитие

39. Будет ли Джибути в состоянии оказывать влияние на долгосрочные вышеупомянутые внешние факторы, зависит отчасти от ее программы краткосрочного развития. Миссия считает, что развитие в Джибути должно быть сосредоточено по трем широким направлениям:

а) проведение мероприятий по поддержанию и улучшению деятельности в качестве крупнейшего порта, а также центра по перевозке грузов и транзиту;

б) принятие немедленных мер по обеспечению образованием, здравоохранением, жилищами и другими социальными услугами бедных слоев сельского и городского населения;

с) проведение технико-экономических обоснований, осуществление экспериментальных проектов и обзоров возможной деятельности в дополнение к вкладу порта и других служб в национальную экономику в долгосрочной перспективе.

3. Необходимая помощь

40. Республике Джибути нужна значительная финансовая помощь. Ввиду серьезного финансового положения правительства, а также трудностей с получением новых доходов, помощь должна оказываться на безвозмездной основе или в виде чрезвычайно льготных займов.

/...

41. Наряду с потребностью в финансовой помощи существует острая потребность в технической помощи и в подготовке специалистов. Необходимость в последних ощущается фактически во всех секторах, но особенно в области подготовки проектов, общего экономического управления, государственного управления, учредительской деятельности и координации деятельности правительственных органов.

4. Выявленные проекты и программы

42. В беседах с членами правительства миссия выявила ряд проектов в связи с вышеуказанными общими целями. Проекты, связанные с улучшением и расширением социальной и экономической инфраструктуры, а также с экономическими трудностями, которые переживает Джибути, распределены по следующим разделам:

- a) проекты по улучшению деятельности порта;
- b) проекты по развитию сферы услуг в Джибути;
- c) проекты по совершенствованию транспортных связей столицы с остальными районами страны;
- d) проекты по оказанию помощи бедным и улучшению услуг;
- e) экспериментальные проекты, исследования и обзоры, предусматривающие долгосрочное развитие;
- f) техническая помощь и подготовка кадров.

5. Сельское хозяйство и рыболовство

43. Для сельскохозяйственного сектора было предложено лишь несколько проектов. Но это не означает, что правительство или миссия придают сельскохозяйственной деятельности лишь относительное значение. Напротив, учитывая бедность сельскохозяйственных районов и зависимость Джибути от импорта всех основных продуктов питания, необходимо подчеркнуть значение, расширение и укрепление сельскохозяйственной деятельности. Существует также перспектива расширения рыболовства и этого следует настойчиво добиваться.

44. Однако миссия была информирована, что правительство обратилось к Продовольственной и сельскохозяйственной Организации Объединенных Наций с просьбой направить многоотраслевую миссию для оказания правительству консультативных услуг в области перспектив развития сельскохозяйственного сектора. Предполагается, что эту миссию будет возглавлять специалист в области экономики сельского хозяйства и что в нее будут входить эксперты в области водных ресурсов, агрономии, сельских учреждений, животноводства, развития рыболовства и составления программ технической помощи.

/...

45. Миссия была информирована, что в 1977 году ФАО в консультации с правительством разработала предложение о помощи в области развития рыболовства. Предполагается, что расходы по этому проекту составят 180 000 долл. США, из которых ФАО в состоянии предоставить 54 000 долл. США на покрытие услуг экспертов. Для финансирования остальной части, составляющей расходы на оборудование, потребуются донорские услуги. Подробную информацию по этому проекту можно получить у ФАО.

D. Краткое изложение и стоимость проектов

46. Правительство предоставило миссии перечень проектов развития, которым оно придает первостепенное значение. Миссии было сообщено, что правительство будет стремиться получить помощь на осуществление этих проектов от двусторонних и многосторонних источников. В некоторых случаях уже были проведены предварительные переговоры с возможными источниками финансирования. Эти проекты перечислены в приложении I. Сюда входят: а) проекты в целях развития и б) проекты, связанные с беженцами. На основе переговоров с правительством и изучения условий в Джибути миссия разделила проекты на четыре категории, а именно: i) срочные проекты, требующие скорейшего осуществления; ii) проекты более поздних стадий или требующие дальнейшего расширения; iii) прочие проекты, предложенные правительством, и iv) проекты, стоимость которых не определена. Сводная ведомость расходов по проектам, стоимость которых определена, содержится в таблице I. Стоимость срочных проектов, требующих скорейшего осуществления, составляет по расчетам 31,45 млн. долл. США. Стоимость проектов, требующих дальнейшего рассмотрения, и срочных проектов более поздних стадий в целом составит 83,2 млн. долл. США. Некоторые из прочих предложенных правительством проектов, стоимость которых по расчетам составляет примерно 15,5 млн. долл. США, видимо, будут вполне приемлемы для обычного коммерческого финансирования.

/...

Таблица I

Сводная ведомость расходов по проектам, стоимость
которых определена

A. Проекты в целях развития

<u>Срочные про-</u> <u>екты, требую-</u> <u>щие скорейше-</u> <u>го осущест-</u> <u>вления</u>	<u>Проекты более</u> <u>поздних стадий</u> <u>или требующие</u> <u>дальнейшего рас-</u> <u>смотрения</u>	<u>Прочие про-</u> <u>екты, предло-</u> <u>женные пра-</u> <u>вительством</u>
--	--	--

(в миллионах долларов США)

a) Проекты по улучшению деятельности порта	4,60	0,80	
b) Проекты по развитию сферы услуг	4,30	1,30	10,00
c) Проекты по совершенствованию транспортных связей	2,40	28,30	
d) Проекты по оказанию помощи бедным и улучшению услуг	15,10	51,90	5,50
e) Экспериментальные проекты, исследования	<u>2,25</u>	<u>0,40</u>	<u> </u>
Всего	<u>23,65</u>	<u>82,70</u>	<u>15,50</u>
<u>B. Проекты, связанные с беженцами</u>	<u>2,80</u>	<u>0,50</u>	<u>-</u>
Итого	<u>26,45</u>	<u>83,20</u>	<u>15,50</u>

/...

III. ПОДРОБНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО РЕКОМЕНДУЕМОЙ ПРОГРАММЕ ПОМОЩИ

A. Проекты развития

47. На основе предложений, представленных правительством, а также в результате проведенных консультаций между правительством и миссией были выявлены следующие проекты по поддержанию и укреплению сферы услуг в Джибути по удовлетворению некоторых насущных социальных потребностей, по созданию базы долгосрочного развития и по улучшению положения беженцев. Правительство располагает документами по каждому проекту, содержащими более широкую информацию по обоснованию, местонахождению проекта и расходам. Эту дополнительную информацию можно получить у правительства или в Организации Объединенных Наций.

I. Проекты по улучшению деятельности порта Джибути

48. Деятельность порта является центральным звеном экономики Республики Джибути и в обозримом будущем экономическая жизнеспособность страны будет по-прежнему зависеть от успешной деятельности порта. Порт осуществляет ряд операций, причем одни из них направлены на обслуживание всей страны, другие – на обслуживание внутренних районов, а некоторые – на обслуживание региональной и международной деятельности по перегрузке товаров.

49. В период до закрытия Суэцкого канала в 1967 году деятельность порта была основана прежде всего на бункеровке. Грузам, предназначенным для Эфиопии и Джибути, придавалось второстепенное значение, а деятельность по перегрузке осуществлялась лишь в незначительном масштабе. Ежегодно бюджет порта имел существенное положительное сальдо, а бункеровка приносила наибольшие прибыли.

50. Закрытие Суэцкого канала показало, насколько может быть уязвимым хозяйство, находящееся в чрезмерной зависимости от одного вида деятельности. Сразу же деятельность, связанная с бункеровкой в Джибути нарушилась, снизившись до менее одной четверти предыдущего уровня. Тем временем, однако, увеличились транзитные перевозки в Эфиопии и активизировалась деятельность по перегрузке в результате скопления грузов в портах Красного моря и Арабского (Персидского) залива. Наблюдался обнадеживающий рост одного вида перевозок – контейнерных. В таблице 2 приводятся отдельные статистические данные о деятельности порта Джибути по отдельным годам с 1966 года.

51. Вместе с тем портовые операции являются весьма конкурентоспособными, и для того чтобы порт Джибути не обанкротился и расширялся, он должен приложить все усилия для сохранения или улучшения своей конкурентоспособности, заблаговременного выявления новых возможностей и обеспечения необходимого пространства и мощностей для удовлетворения любых новых потребностей.

/...

Таблица 2

Отдельные статистические данные о деятельности порта Джибути

	1966 г.	1968 г.	1974 г.	1976 г.	1977 г.	Первая половина 1977 г.	Последний квартал 1977 г.
Заходы кораблей (число)	2 989	998	869	1 772	1 472	-	317
Заходы каботажных судов (число)	382	280	493	1 856	1 304	-	352
Бункеровка (в тыс. тонн)	1 740	450	225	480	413	-	-
Обеспечение водой (в тыс. тонн)	276	98	120	287	259	-	-
Сухогрузные операции (в тыс. тонн)	332	393	449	616	385	-	110
Перевозка контейнеров (в единицах)	-	-	1 452	2 443	2 652 а/	1 676	-

а/ Почти все перевозки во второй половине 1977 года направлялись в Джибути, поскольку перевозки грузов в Эфиопию прекратились, когда железнодорожное движение было прервано в июне, а после мая резко сократились перегрузочные операции.

...

52. Существует ряд проектов, которые позволят порту по-прежнему обслуживать Джибути и внутренние районы, развивать региональную и международную деятельность по перегрузке товаров и закладывать основу долгосрочного развития порта для удовлетворения возможных потребностей международной перевозки грузов.

а) Контейнерные перевозки

53. Объем контейнерных перевозок в Джибути растет довольно быстро, как это фактически наблюдается и в остальных развивающихся странах. Некоторая часть контейнерных перевозок осуществлялась в связи с собственными потребностями Джибути, а другая часть была связана с перегрузкой товаров для отправки в Эфиопию и другие районы мира. Эта деятельность является относительно новой для порта, и ввиду увеличения объема контейнерных перевозок в международной торговле важно, чтобы Джибути сохранил конкурентоспособность в этой области.

54. Можно ожидать, что с восстановлением нормальных политических условий в этом районе восстановится экономический рост и увеличится объем внешней торговли и перевозок. Неизвестно, смогут ли за несколько лет транзитные операции, либо торговля Республики Джибути сами по себе вызвать такую активность в порту, которая обеспечивала бы республику доходами, иностранной валютой и занятостью, в которых она столь остро нуждается. Джибути необходимо использовать свое географическое положение государства, где сходятся и расходятся маршруты кораблей, идущих через Суэцкий канал, а также еще более совершенствовать функции перераспределения. Эти функции могут осуществляться как на региональном уровне с помощью вспомогательных местных судов, обслуживающих соседние порты, так и на международном уровне посредством перераспределения грузов между судами судоходных линий, проходящих через Джибути и связывающих Европу с Ближним Востоком, Австралией и восточной и южной частями Африки.

55. Миссии было сообщено, что ряд международных экспедиторских агентств считает, что Джибути как центр перераспределения имеет хорошие долгосрочные перспективы. Существенно важно, что Джибути, у которого имеются действительные преимущества в этом отношении, решительно намеревается воспользоваться этими преимуществами.

56. Исследования и обзоры, ориентированные на долгосрочное развитие, которые будут необходимы прежде чем приступать к крупным проектам, рассматриваются в пунктах I40-I63 ниже. Однако, существуют два краткосрочных проекта, которые позволили бы Джибути осуществлять обработку растущего объема контейнерных перевозок и довести производительность порта до уровня, удовлетворяющего растущие потребности в этом виде перевозок.

/...

i) Транзитный центр для контейнеров

57. До закрытия железной дороги наблюдался быстрый рост числа прибывающих в Джибути контейнеров и их перевозок в Эфиопию. Наблюдалось также увеличение числа контейнеров, которые выгружались в Джибути, а их содержание направлялось в Эфиопию в качестве генерального груза.

58. Правительство получило предложения, включающие предложение о заполнении контейнеров, особенно товарами экспорта Эфиопии, и о их разгрузке на местном и региональном рынках. Для ведения такой операции порту потребуется полностью приспособленная свободная зона и оборудование для обработки контейнеров. Смета расходов по этому проекту составляет 1,7 млн. долл. США (из которых 400 000 долл. США составляют расходы на оборудование по обработке грузов).

ii) Международный контейнерный перевалочный пункт

59. В долгосрочной перспективе рост контейнерных перевозок потребует создания крупного перегрузочного центра. Необходимо провести техническое исследование по строительству нового причала с большой площадью для складирования и обработки контейнеров при перегрузочных операциях. Тем временем, однако, порт должен увеличить временные устройства за счет расширения существующей площади для складирования генеральных грузов и приобретения оборудования для обработки контейнеров в дополнение к оборудованию, необходимому транзитному центру для контейнеров. Смета расходов составляет 156 000 долл. США, включая стоимость оборудования.

b) Другие проекты по улучшению деятельности порта

60. Помимо конкретных проектов, связанных с контейнерами, существует ряд других видов деятельности, которые увеличат краткосрочную способность обслуживать Республику Джибути и внутренние районы, а также обеспечат основу долгосрочно сбалансированного роста и развития порта. К этим видам деятельности относятся обеспечение дополнительной складской территории, склада-холодильника и технико-экономического обоснования строительства авторемонтной мастерской, а также улучшения и расширения дороги в Эфиопию.

i) Дополнительная складская территория

61. Учитывая опасность скопления товаров в порту, в случае, если франко-эфиопская железная дорога будет не в состоянии разгрузить порт, настоятельно необходимо, чтобы порт имел достаточную территорию для временных участков хранения и складирования. Недавно порт востребовал у железнодорожной компании участок земли, который необходимо сnivelировать и приспособить для использования в качестве резервной мощности основной складской территории. Предполагаемые расходы по этой работе составляют приблизительно 750 000 долл. США.

/...

ii) Склад-холодильник

62. Порт Джибути не имеет холодильника и не может обеспечить сохранение температуры замороженных продуктов, разгружаемых с судов. Поэтому порт нуждается в холодильных установках. Установки емкостью 2 500 кубических метров смогут удовлетворить местные и транзитные потребности порта. Кроме того, поскольку в городе нет складов, оборудованных холодильными установками, можно было сдавать часть помещений в аренду местным коммерсантам для хранения рыбы, мяса и других скоропортящихся продуктов. Стоимость этого проекта составила бы около 2 млн. долл. США.

63. Этот проект обеспечил бы основу для значительно более сложного недавно предложенного проекта, связанного с использованием Джибути в двусторонних перевозках замороженных продуктов из Европы в район Индийского океана, предусматривающих загрузку возвращающихся грузовых судов рыбой.

iii) Технико-экономическое обоснование строительства дороги в Эфиопию и авторемонтной мастерской

64. Крупным проектом как в ближайшей, так и в долгосрочной перспективе порта является улучшение дороги в Эфиопию. Дорога с твердым покрытием, за исключением района Гранде Бара, связывает Джибути с дорогой Ассаб/Аддис-Абеба. Эта дорога рассчитана на грузонапряженность дорожного движения порядка 60 000 тонн в год и не может обеспечить для Джибути разумной доли дорожных перевозок.

65. Дорожный транспорт имеет важное значение для Джибути по ряду причин, включая следующие. Во-первых, он даст возможность Джибути и впредь обрабатывать те сырьевые товары, которые обычно перевозятся по дорогам, а не по железной дороге, и обеспечит основу будущего роста и развития страны в результате своей способности осуществлять такого рода перевозки. Во-вторых, он уменьшит зависимость порта от франко-эфиопской железной дороги и программ долгосрочного инвестирования по расширению и улучшению железной дороги.

66. С учетом среднего размера контейнеров, обычно обрабатываемых в Джибути, эта дорога должна быть рассчитана на пропуск регулярного потока 20-тонных прицепов. По проекту предусматривается завершение улучшения участков дороги и покрытия их асфальтом, а также расширение дорожной полосы, обеспечивающей прохождение тяжелых грузовых автомобилей в обоих направлениях.

67. На данном этапе невозможно определить общую стоимость улучшения и расширения этой дороги. Срочно необходимо осуществить технико-экономическое обоснование и проектное исследование стоимостью предположительно в 500 000 долл. США. Для увеличения объема дорожных перевозок из Джибути потребуются построить авторемонтную мастерскую в окрестностях города и улучшить доступ в порт, а также места

/...

стоянки для автомобильного транспорта. Смета расходов по необходимым исследованиям и проектам составит 200 000 долл. США.

2. Проекты по развитию сферы услуг в Джибути

68. В дополнение к деятельности порта и его конкретным сооружениям важно, чтобы город Джибути оказывал другие виды услуг, которые обязан обеспечивать транспортный центр. В соответствии с рядом проектов будет улучшено существующее обслуживание.

а) Меры по улучшению работы аэропорта

69. Аэропорт Джибути играет важную роль в экономике сферы обслуживания страны. Объем воздушных перевозок в Джибути растет довольно быстро. С 1971 года пассажирские перевозки увеличивались на 11 процентов в год, а транспортная обработка грузов — на 23 процента в год. Транзитные перевозки пассажиров и груза являются важным компонентом услуг, предоставляемых в Джибути.

70. Хотя аэропорт в Джибути является современным, он оборудован лишь одним местом стоянки для тяжелых самолетов. Самолеты ряда авиакомпаний, использующих или планирующих использовать тяжелые самолеты, в настоящее время останавливаются в аэропорту Джибути, а другие авиакомпании изучают эту возможность. Для того чтобы аэропорт мог обрабатывать больше тяжелых самолетов, необходимо расширить территорию для стоянки самолетов. С увеличением числа посадок тяжелых самолетов в аэропорту необходимо будет осуществить ряд других улучшений.

71. В документе имеющегося проекта изложены меры по улучшению деятельности аэропорта в три этапа. На первом этапе предусматривается оборудование стоянки еще для одного тяжелого самолета. На втором и третьем этапах предусматривается расширение территории стоянок и осуществление других мер по улучшению обслуживания пассажиров и обработки грузов. Предполагаемая стоимость всего проекта составляет 2,5 млн. долл. США и распределяется следующим образом:

Этап 1	—	1,2 млн. долл. США
Этап 2	—	0,7 млн. долл. США
Этап 3	—	0,6 млн. долл. США

б) Новая гостиница международного класса

72. В настоящее время в Джибути имеются лишь две небольших гостиницы международного класса, одна из которых почти постоянно зарезервирована за экипажами самолетов. Поэтому в столице обычно имеются менее 30 номеров международного класса. Авиакомпании, которые

/...

интересуются открытием воздушного сообщения с Джибути, разочарованы отсутствием гостиничного обслуживания. Кроме того, экономическое и социальное развитие Республики Джибути, а также расширение и развитие порта будут способствовать значительному увеличению числа приезжих. Существуют также некоторые перспективы роста туризма, который правительство стремится поощрять.

73. Миссия пришла к выводу, что необходимость строительства новой гостиницы международного класса следует рассматривать как важный элемент развития Джибути. Осуществлено предварительное технико-экономическое обоснование строительства гостиницы на 200 номеров, которое предусматривает помещение для официальных лиц. Общая смета расходов составляет 10 млн. долл. США.

с) Реконструкция Торговой палаты

74. В настоящее время Торговая палата размещается в тесном и неудовлетворительном арендуемом помещении. Учитывая роль, которую Торговая палата планирует играть в развитии Джибути и ее роль в поддержании экономического сектора обслуживания, правительство считает, что Торговая палата должна размещаться в просторном и благоустроенном помещении. Строительство нового помещения будет стоить приблизительно 1 млн. долл. США.

а) Электросвязь

75. Электросвязь как внутри Джибути, так и с судами зависит от работы станции, которая располагается в неполноценном здании. Передающая станция расположена вне города и занимает большую территорию, которая могла бы использоваться для решения острых жилищных проблем. Учитывая значение надежной связи берега с судами для роста и развития порта, а также недостаток удобных участков для строительства жилищ, следует поддержать решение о переводе станции на новое место и ее переоборудовании. Смета расходов составляет 2 млн. долл. США.

е) Национальный банк Джибути

76. Денежная система в Джибути основана на конвертируемой валюте, связанной с валютой, используемой в международной торговле и платежах. В настоящее время в стране имеется пять действующих банков, два из которых начали операции со времени получения независимости, и ожидается, что начнут действовать и другие банки для поддержки торговли и транзитных операций. Правительство Джибути заинтересовано в участии международных банков в широком круге услуг, которые оно в состоянии предложить в целях обеспечения своего роста и развития как крупного транспортного и транзитного центра.

/...

77. Правительство издало закон, учреждающий центральный банк, но банк не действует из-за отсутствия как персонала, так и здания. Для учреждения этого банка необходима техническая помощь. Миссия была информирована, что правительство Джибути подало заявление о вступлении в Международный валютный фонд и, по-видимому, Фонд предоставит ему техническую помощь для учреждения и обеспечения деятельности этого банка. Правительство нуждается в международной помощи на строительство удобного здания штаб-квартиры этого банка. Однако правительство надеется, что подробная смета расходов будет представлена на более позднем этапе. Эта информация будет представлена международному сообществу через Организацию Объединенных Наций. В настоящее время правительство планирует открыть банк развития для ведения совместных операций с центральным банком.

/...

3. Проекты по улучшению транспортного сообщения

78. Дорожная система в Джибути делится на две категории: дороги, главная задача которых состоит в обеспечении перевозок международных грузов и, таким образом, в обслуживании развития порта, и дороги, обеспечивающие доступ в различные районы страны.

79. За исключением дороги с твердым покрытием, ведущей в Эфиопию, в стране имеются лишь проселочные дороги и улучшенные дороги, составляющие национальную дорожную систему Джибути. Долгосрочного плана магистральной дорожной системы с подъездными путями еще не существует. Дорога в Эфиопию, которая рекомендуется в качестве одного из проектов, необходимых для роста и развития порта (пункт 64), в основном предназначена для международных перевозок. Но она также означает начало магистральной дорожной системы, необходимой для обслуживания внутренних районов республики.

80. Рекомендуется строительство еще трех дорог. Их строительство обусловлено необходимостью развития страны и позволит обеспечить государственными услугами населенные районы вне столицы. Они также помогут улучшить организацию сбыта домашнего скота. Все они были избраны правительством в качестве начала магистральной дорожной системы, от которой можно построить подъездные дороги в менее доступные части страны. Дополнительным преимуществом является то, что эти дороги будут стимулировать кочевых скотоводов заниматься оседлым земледелием и тем самым способствовать эффективному обеспечению сельской бедноты образованием, здравоохранением и другими основными услугами. Предложения о строительстве и улучшении дорожной системы изложены в прилагаемой карте (приложение II).

а) Дорога Джибути-Лойада

81. Лойада находится на границе с Сомали и примерно в 18 километрах от столицы. В настоящее время на этой дороге наблюдается значительное местное движение, но она нуждается в расширении и улучшении. Ожидается, что улучшенная дорога приведет к некоторому увеличению перевозок сомалийских импортных и экспортных товаров через Джибути.

82. Как представляется, Департамент общественных работ будет в состоянии эффективно разработать и осуществить этот проект. Предположительные расходы составляют 1 млн.долл.США.

б) Дорога Джибути-Таджура

83. Около одной трети населения Джибути проживает в районе на севере от залива Таджура. В настоящее время связь с этим крупным районом осуществляется крайне недостаточно. Имеется две проселочных дороги, которые можно использовать для автоперевозок, однако большая часть перевозок осуществляется паромом через залив, а затем

/...

по неулучшенным подъездным дорогам, ответвляющимся от дороги на Таджуру. Этот проект будет предусматривать разработку и строительство дороги длиной 130 километров. Помимо открытия дорожного сообщения с северной частью страны, эта дорога пройдет также возле озера Ассал, где осуществляется подробное исследование перспектив использования геотермального потенциала. Местность, через которую пройдет дорога, является особо сложной, и поэтому строительство дороги обойдется дорого. Однако эта дорога будет символизировать важное начало магистральной дорожной системы. Предполагаемая стоимость этого проекта составляет 20,5 млн.долл.США, из которых 500 000 долл.США предусмотрено на проектирование.

с) Дорога Ранда-Дорра

84. Эти два крупных населенных пункта во внутренних районах северной части страны в настоящее время связаны проселочной дорогой, нуждающейся в улучшении и расширении. Строительство этой дороги явится третьим крупным элементом магистральной дорожной системы. Длина этого дорожного участка равняется примерно 55 километрам. Общая стоимость проекта составляет приблизительно 8,5 млн.долл.США, из которых 200 000 долл. США предназначены для стадии проектирования.

д) Механизированная бригада для содержания и строительства дорог

85. Во внутренних районах страны имеется много проселочных дорог, содержание которых можно было бы улучшить, если бы в рамках Департамента общественных работ существовала мобильная дорожная бригада. Она должна быть обеспечена таким необходимым оборудованием, как грейдеры, бульдозеры, торцевые транспортеры, самосвалы и вспомогательные транспортные средства. Предполагаемая стоимость оборудования каждой такой бригады составляет 680 000 долл.США.

86. Для продолжения развития сельских районов, а также улучшения образования и медицинского обслуживания сельской бедноты будут иметь существенное значение подъездные дороги, связывающие с главными магистральными дорогами. Дороги, рекомендуемые в этом докладе, обеспечат скромное начало магистральной дорожной системы, которая может быть дополнена подъездными дорогами для обслуживания значительной части республики. Механизированная бригада использовалась бы не только для содержания дорог, но и для обеспечения рабочих, строящих по проектам дороги в глубине страны, основной частью продуктов питания. Сообщается, что в стране имеется много участков плодородной земли, которые могли бы стать основой сельскохозяйственного развития, но для обеспечения вклада этих плодородных участков в экономику республики нужны дороги и транспорт. В силу этого правительство придает этому проекту весьма большое значение, надеясь, что с созданием дорожной бригады можно будет разработать ряд проектов продовольственной помощи для строительства дополнительных подъездных дорог.

/...

4. Проекты по оказанию помощи бедным
и улучшению услуг

87. Хотя трудно предложить проекты по быстрому увеличению дохода в стране, можно повысить благосостояние путем развития услуг и улучшения условий жизни бедных. В области здравоохранения основными проблемами являются туберкулез легких и желудочно-кишечные заболевания. Распространенность этих двух категорий болезней объясняется плохими жилищными условиями, плохим состоянием водопровода и канализации и недостаточностью профилактической и лечебной работы. Жилищный фонд, водопровод и канализация в городе находятся в плачевном состоянии. Ощущается настоятельная потребность в проектах по строительству нового и улучшению старого жилья, по улучшению водопровода и канализации, а также медицинского обслуживания.

88. Социальные услуги для кочевников внутри страны недостаточны или отсутствуют полностью. В главных центрах сельских районов необходимо срочно улучшить существующие и организовать новые виды услуг.

а) Проекты по улучшению положения с жильем в городе Джибути

89. Имеющаяся социально-экономическая информация о городе Джибути недостаточна для составления в настоящее время долгосрочного плана жилищного строительства. В результате ранее проведенного исследования, озаглавленного "Джибути 2000 года", был сделан вывод, что город неудачно размещен и что следует построить новый город в нескольких километрах от этого места.

90. В настоящее время проект такого масштаба представляется нереальным, и в ближайшее время его реализация не намного улучшила бы отчаянное положение бедных слоев в городе; кроме того, в связи с этим проектом возникают серьезные проблемы, связанные с расстоянием от порта и железной дороги, от которых зависит так много рабочих, и с перспективами заработков в неорганизованном секторе, в котором в настоящее время занято, возможно, больше людей, чем в организованных секторах.

91. В настоящее время с международной помощью идет подготовка генерального плана для Джибути. Это исследование, по-видимому, будет охватывать в основном инфраструктуру и коммунальные сооружения, прежде всего системы водопровода и канализации. Долгосрочный план будет также включать предварительную схему землепользования в городе. Однако в настоящее время необходимы срочные меры по строительству жилья в городе Джибути. В последние годы были выполнены планы жилищного строительства, в соответствии с которыми было построено примерно 800 единиц жилья. Однако эти дома не по средствам для тех групп населения - групп с низким доходом, - для которых были разработаны эти планы.

/...

92. Более 75 000 человек живет в тех частях города, где не имеется коммунальных услуг. Условия в различных районах неодинаковые. В некоторых районах застройка была проведена по надлежащей разметке, и необходимо только построить канализацию. В других районах, таких как районы 5 и 6, нет канализации и, как правило, нет хороших дорог и улиц.

93. Необходимо срочно остановить распространение трущоб и выделить участки, на которых можно построить надлежащие дома. В то же время необходимо найти какой-то метод для того, чтобы не допустить наводнений в районах, наиболее подверженных наводнениям.

94. На решение проблем ежегодно затопляемых низин неизбежно уйдет определенное время; новое строительство в этих районах будет осуществляться по кварталам. В частях города с надлежащей планировкой можно в качестве временного решения, не прибегая к переселению людей, не допустить затопления улиц путем сооружения насыпей и организации дренажной системы на поверхности. Это позволило бы направлять или перекачивать воду на соседние улицы, где имеются дренажные каналы для дождевой воды. Можно было бы выделить материалы для строительства насыпей, чтобы каждый домовладелец предохранил свой дом от наводнения. План такого рода, который не решает проблему полностью, может быть целесообразным для некоторых районов с надлежащей планировкой улиц.

95. Этот метод, однако, не применим к районам 5 и 6, где нет улиц и где пешеходные дорожки слишком узки для машин. Для таких районов, по-видимому, нет другой альтернативы, кроме сноса и новой застройки.

96. Предлагается три взаимодополняющих проекта. Их общая стоимость составит 13,9 млн. долл. США; они улучшат положение 4 450 семей. Первый из них касается перепланировки затопляемых районов; второй связан с подготовкой участков для индивидуального жилищного строительства и третий касается улучшения земли и строительства жилья за нынешней чертой города с опорой на собственные силы, но с внешней помощью.

i) Улучшение затопляемых районов

97. Положение в этих районах можно улучшить с помощью строительства водопроводно-канализационной системы. На многих участках ландшафт исключает возможность естественного дренажа и не имеется водоснабжения. Водное зеркало находится почти на поверхности. Воду берут из общественных колонок на окраине города на некотором расстоянии от домов.

98. Из тех районов, где необходима насыпка земли, жителей придется на время выселять и затем возвращать туда после насыпки земли. Для этого потребуются снос старого и постройка нового жилья, а также насыпка земли, — все это обойдется дорого.

/...

99. Вероятно есть возможность обеспечить водоотвод с помощью водоприемника и дренажной станции наподобие тех, которые используются на польдерах. Если исследование покажет, что такой проект возможен, в некоторой части района жителей можно оставить, и там можно будет осуществлять программы улучшения жилья, а не нового строительства.

100. Но часть нынешнего населения все же необходимо переселить в другие места, чтобы уменьшить скученность в этих районах. Рекомендованный проект основан на полном выселении жителей (около 3 800 семей) и насыпке земли в затопляемых районах. Однако по мере разработки и выполнения планов может быть представлена возможность сократить расходы до минимума путем выделения тех районов, которые пригодны не только для новой застройки, но и для улучшения старой.

101. Первая стадия проекта заключается в том, чтобы организовать район для приемки выселяемого населения и переселить людей в этот район.

102. В районе приемки можно построить временные дома из материалов, которые остались от разрушенных домов, или из материалов, предназначенных для нового строительства. Поскольку многие люди, подлежащие переселению, живут за счет доходов в неорганизованном секторе, на этой стадии программы потребуется предоставление продовольствия.

103. На втором этапе проекта предусмотрена насыпка земли в затопляемых районах и строительство основной инфраструктуры (дорог, стоков для дождевых вод, водопровода, электросети).

104. На третьем этапе проекта предусмотрена передача материалов жителям для самостоятельного строительства новых домов на поднятых участках.

105. Чтобы уменьшить плотность населения, кроме поднятых участков потребуется еще 10 гектаров подготовленных земель. Обеспечение еще десяти гектаров пригодной земли обойдется примерно в 0,6 млн. долл. США.

106. Из-за нехватки квалифицированных работников в министерстве общественных работ и отсутствия специалистов в администрации города требуется группа технических специалистов всех специальностей вместе с соответствующим оборудованием. Стоимость технической помощи оценивается в 0,8 млн. долл. США.

107. Миссия полагает, что стоимость проекта составит 11,7 млн. долл. США; эта сумма разделяется по следующим компонентам:

	<u>В млн. долл. США</u>
Продовольствие на 4 месяца	3,4
Общие земляные работы	3,1

/...

В млн. долл. США

Инфраструктура	0,7
Материалы для нового строительства	3,1
Дополнительные подготовленные участки	0,6
Техническая помощь	0,8
Общая стоимость	<u>11,7</u>

Даже после реализации этого проекта плотность населения на улучшенной территории будет почти 500 жителей на гектар.

ii) Подготовка и оборудование участков

108. К северу и к югу от нынешнего городского района № 7 имеется примерно 14 гектаров свободных земель. Один из следующих проектов заключается в поднятии этой территории выше уровня, которого достигает вода во время наводнений, и оборудовании ее водопроводом, канализацией и другими элементами инфраструктуры.

109. Земля будет разделена на 550 участков, которые будут проданы. Новые владельцы затем будут нести ответственность за финансирование строительства домов на этих участках. Стоимость проекта будет такова:

Земляные работы	0,5 млн. долл. США
Водопровод, канализация и другие улучшения	0,1 млн. долл. США
	<u>0,6 млн. долл. США</u>

110. Следует отметить, что этот проект по подготовке и оборудованию участков предназначен для групп населения с низким и средним доходом. Его основная цель заключается в том, чтобы уменьшить нынешний спрос на дешевое жилье за счет обеспечения им некоторых людей из группы с низким доходом и дополнить описываемый ниже проект строительства стандартных дешевых домов.

iii) Строительство стандартных дешевых домов

111. Этот проект предназначен для людей с низким и средним доходом; он будет осуществляться в районе, выбранном для расширения города. Будет предоставлено примерно 400 гектаров земли с такими элементами инфраструктуры, как дороги, водопровод и канализация. В каждом доме будет кухня, ванная и одна комната площадью примерно 19 кв. м. Однако в плане домов будет предусмотрена возможность постепенного увеличения первоначальной площади на две или три комнаты.

/...

II2. На первом этапе проекта будет построено только сто жилых домов стоимостью около 1,6 млн. долл. США. Из этой суммы на водопровод и другие элементы инфраструктуры потребуется 0,8 млн. долл. США, а на базовые жилые дома - около 0,8 млн. долл. США.

б) Проекты по улучшению инфраструктуры в городе Джибути

II3. Инфраструктура города также нуждается в расширении и улучшении.

i) Водоснабжение

II4. Существующая система водоснабжения не может обеспечить городу необходимое количество воды. Эта система предназначена для обеспечения 15 тыс. куб. м воды в день, в то время как потребности в 1977 году превышали 20 тыс. куб. м. В некоторых районах существует опасность введения ограничений на пользование водой, а в некоторых ее отключают каждый день. По мере роста населения Джибути и рекомендованного улучшения жилищного фонда нехватка воды станет даже еще острее. Ожидается, что к 1980 году потребности Джибути составят 30 тыс. куб. м воды в день.

II5. Необходимо построить шесть резервуаров для воды, а также расширить и улучшить систему распределения. Общая стоимость расширения системы водоснабжения - 1,3 млн. долл. США.

ii) Производство электроэнергии

II6. Нынешняя система производства электроэнергии не способна удовлетворить потребности города, и нет никаких запасных источников электроэнергии на тот случай, если будет прекращена ее подача. Ощущается необходимость в том, чтобы на существующей электростанции был установлен генератор мощностью 6 000 квт. Общая стоимость оценивается в 3,9 млн. долл. США.

iii) Подача электроэнергии

II7. Даже при нынешних объемах производства электроэнергии система электроснабжения города Джибути нуждается в улучшении и расширении. Нынешняя система подачи была расширена на временной основе с помощью подвесных линий электропередачи, многие участки которых ненадежны и являются причиной частых перерывов в подаче электроэнергии. Проект предусматривает расширение системы электроснабжения города - подсоединение ее к подземной сети, которая заменит ненадежные участки подвесных линий. Это расширение предусматривает не только улучшение обеспечения электроэнергией нынешних районов, которые рекомендованы для развития и новой жилищной застройки, но и охват новых районов города. Стоимость оценивается в 1,8 млн. долл. США.

/...

iv) Удаление отходов

II8. С точки зрения удаления отходов город Джибути разделяется на восемь районов; мусор собирается и отвозится на общественную свалку в Бал-Бала. В результате быстрого роста города, перенаселенности и плотности застройки, особенно в бедных районах, служба удаления отходов больше не в состоянии обеспечить приемлемый уровень обслуживания. В жилых районах отбросы собираются в большие баки и затем отвозятся на городскую свалку.

II9. Пороки этой системы совершенно очевидны. Во время наводнений отбросы в жилых районах представляют угрозу для здоровья людей. В баках для отходов перед их отправкой копаются бродяги и бедняки, а это имеет соответствующие последствия. Даже сбор мусора и отбросов в баки в перенаселенных трущобах затруднен.

I20. Предложенные проекты жилищного строительства облегчат сбор мусора и сделают его более эффективным. Но город Джибути нуждается в дополнительном количестве машин и в замене ряда машин, эксплуатация которых уже нецелесообразна с экономической точки зрения. Расходы для обеспечения минимальных потребностей – пяти спресовывающих мусороуборочных машин, трех грузовиков с контейнерами "Марель", четырех мусороуборочных машин "Динас" и 50 контейнеров "Марель" – составят 0,6 млн. долл. США.

c) Проекты в социальном секторе

I21. Имеется ряд проектов в социальном секторе, которые облегчат отчаянное положение городской бедноты в Джибути. Одна из главных потребностей – это улучшение медицинского обслуживания.

i) Строительство новой больницы

I22. В настоящее время Джибути обслуживается больницей "Пелтиэр". Это старая больница, состоящая из нескольких блоков; некоторые из них относительно новые и современные, а другие старые, полуразрушенные, восстановить которые невозможно. Вместо этого сооружения Джибути нужна новая крупная больница. Проектирование, строительство и оборудование новой городской больницы на 700 коек оценивается в 29,0 млн. долл. США.

ii) Реконструкция больницы "Пелтиэр"

I23. Нет никакого сомнения в том, что больницу "Пелтиэр" необходимо полностью реконструировать, однако проектирование и строительство новой больницы займет много лет. В то же время некоторые улучшения нынешнего сооружения необходимо выполнить безотлагательно. Следует подчеркнуть, что в настоящее время больница работает с большим напряжением. Палаты переполнены, и условия тяжелые. Правительство полагает, что 0,8 млн. долл. США срочно необходимы для решения наиболее серьезных проблем больницы.

/...

iii) Городская амбулатория

I24. Больница "Пелтиэр" и другие небольшие клиники в городе Джибути не могут обеспечить потребности быстро растущего города и справиться с притоком беженцев и перемещенных лиц. Правительство предлагает для оказания первой медицинской помощи построить городскую амбулаторию. Было выбрано место для строительства, и были подготовлены спецификации и чертеж предлагаемого здания. Стоимость проекта составит 0,5 млн. долл. США.

iv) Подготовка младшего медицинского персонала

I25. В больницах и сельских клиниках Республики Джибути ощущается острая нехватка младшего медицинского персонала. Правительство подготовило документ для проекта центра по подготовке младшего медицинского персонала, включая смету, спецификации и чертежи. Стоимость проекта 0,4 млн. долл. США.

v) Молодежный центр

I26. Уже упоминалось, что в городе Джибути имеется большое количество безработной молодежи, в том числе перемещенных лиц и беженцев, некоторые из которых не знают местного языка. Чтобы удовлетворить потребности этих людей, правительство намеревается построить молодежный центр и помещения для работы с молодежью. Этот центр, который будет стоить 0,7 млн. долл. США, будет расположен в западной части Джибути.

vi) Профессиональная подготовка

I27. В настоящее время в Джибути работает центр профессиональной подготовки, который готовит выпускников школ по ряду специальностей, на которых имеется спрос. Предлагается расширить существующую учебную программу, чтобы специальности могли получить безработные взрослые. Проект включает создание центра по производительности труда для повышения уровня и совершенствования квалификации специалистов и технологии, применяемой в республике. Вся документация готова; стоимость проекта оценивается в 2,8 млн. долл. США.

vii) Прочее жилищное строительство: АРИБА-II

I28. Правительство разработало план строительства жилых домов для группы населения со средним доходом под названием АРИБА-II. Хотя эта программа предназначена не для бедных городских слоев, она заслуживает серьезного внимания. Во-первых, в стране, где ощущается серьезная нехватка жилья, определенные программы должны предназначаться для группы населения со средним доходом для обеспечения того, чтобы программы, предназначенные для слоев с низким доходом, принесли пользу именно этим слоям. Во-вторых, рост и развитие порта и сферы услуг

/...

в Джибути будет подорвано, если технические специалисты и специалисты средней квалификации, столь необходимые для этих сфер, не будут иметь жилья. Поэтому представляется желательным одновременно с проектами строительства дешевого жилья осуществлять программу для групп со средним доходом. В более отдаленной перспективе такой проект должен финансироваться за счет собственных средств. Однако правительство не в состоянии обеспечить исходные средства для начала осуществления проекта.

I29. АРИБА-II будет размещаться на участке земли площадью около 12,6 га в центре города. Потребуется такие элементы инфраструктуры, как дороги, канализация, водопровод, освещение улиц, а также городские и частные участки для парковки машин.

I30. Намечается построить 800 домов, из которых 300 будет построено на первом этапе. Стоимость реализации первого этапа оценивается в 5,5 млн. долл. США; именно эта сумма необходима для начала осуществления проекта. Остальная сумма, необходимая для осуществления проекта, - около 10,2 млн. долл. США - должна быть получена главным образом за счет возмещения расходов на первом этапе.

viii) Квартиры для специалистов, оказывающих техническую помощь

I31. Нехватка надлежащего жилья будет препятствовать набору сотрудников для оказания технической помощи. Был подготовлен проект строительства шести зданий на 36 квартир, которые будут резервироваться для таких специалистов. Стоимость оценивается в 2,2 млн. долл. США.

ix) Правительственные здания

I32. Правительство Джибути ощущает острую нехватку административных зданий. Было предложено строительство трех зданий в столице: одного для полиции (2,0 млн. долл. США), одного для информационных служб (1,0 млн. долл. США) и одного для "Эр Джибути" (0,7 млн. долл. США). Кроме того, требуется помещение для министерства иностранных дел. Правительство будет приветствовать помощь на строительство этих зданий.

a) Проекты для предоставления услуг в сельских районах

I33. Большинство сельского населения Джибути ведет кочевный образ жизни, и средства существования им дает скотоводство. Вследствие тяжелых климатических и почвенных условий это занятие в лучшем случае является второстепенным источником доходов, обеспечивая лишь самые скудные средства к существованию. Уровень доходов оценивается примерно в 100 долл. США в год. Многие семьи, живущие в сельской местности, получают средства к существованию от родственников, занятых в городе. В нынешних условиях будет чрезвычайно сложно в ближайшее время повысить уровень жизни кочевого населения. Чтобы программы развития оказали свое воздействие, их необходимо осуществлять в течение длительного периода времени и они должны предусматривать улучшение водопоя для скота, качественное преобразование скота, а также применение более высококачественных кормов.

I34. В настоящее время лишь очень немногие из сельских жителей имеют доступ к услугам на приемлемом уровне. Поэтому правительство предложило ряд проектов с целью увеличения количества и повышения качества услуг в сельских районах.

i) Реконструкция амбулатории Пьера Паскаля

I35. Амбулатория Пьера Паскаля – это старое, обветшалое здание, которое было частично разрушено во время землетрясения в 1973 году. В среднем амбулатория обеспечивает 600 процедур в день. Правительство считает, что ее реконструкция абсолютно необходима. К услугам, которые должны быть предоставлены, относятся охрана здоровья матери и ребенка и медицинское обслуживание городского населения. Стоимость проекта оценивается в 1,3 млн. долл. США, из которых 0,2 млн. долл. США необходимо на оборудование.

ii) Медицинские учреждения в сельских центрах

I36. В некоторых более крупных сельских поселках городского типа нужны новые и более совершенные медицинские учреждения. В Диккиле планируется строительство больницы для больных туберкулезом, в Таджуре – медицинского центра, в Ранде-роддома и в Обоке – расширение нынешнего медицинского центра. Стоимость этих четырех центров составит примерно 0,6 млн. долл. США.

iii) Обеспечение сельских центров водой и электроэнергией

I37. В четырех административных центрах районов необходимо улучшить системы снабжения водой и электроэнергией. Уже было отмечено, что в результате наплыва беженцев в Али-Сабие и Диккиль население этих двух центров увеличилось более чем в два раза. Коммунальные услуги в Таджуре и Обоке также не отвечают потребностям. Стоимость улучшения систем водоснабжения в этих четырех центрах оценивается в 1 млн. долл. США. Улучшение систем снабжения электроэнергией в этих же центрах будет стоить примерно 1,5 млн. долл. США.

iv) Бурение шести глубоких колодцев

I38. Население, живущее в глубине страны, испытывает острую нехватку воды. Необходимы дополнительные источники питьевой воды, вода нужна также для скота и небольших ирригационных проектов.

I39. Хотя были проведены значительные исследования, о запасах поверхностных и грунтовых вод не имеется полной информации. Ввиду важности воды для будущего развития страны в пунктах I41–I64 ниже излагается предложение в отношении плана сохранения и развития водных ресурсов. Некоторые проекты в области водного хозяйства необходимо осуществить безотлагательно. Было выбрано шесть перспективных площадок для бурения глубоких колодцев. Они удобно размещены по отношению к земельным участкам и населенным пунктам; было определено геологическое строение почвы в этих районах. Правительство просит помощь на бурение этих шести колодцев в размере 1 млн. долл. США.

/...

5. Экспериментальные проекты, исследования и обзоры

I40. Правительство стремится разработать конкретные долгосрочные планы развития для республики. К сожалению, имеющиеся данные о потенциальном развитии экономики, за исключением перспектив развития порта, по-видимому, ограничены. Необходим ряд экспериментальных проектов, исследований и обзоров для выявления проектов и программ, которые расширят основу экономики и сократят зависимость от порта. Необходимо провести также ряд исследований в порту, чтобы в нем выполнялись самые различные работы, от которых будет зависеть дальнейшее развитие республики. Одно такое исследование - дорога в Эфиопию (пункт 64) и придорожный грузовой склад грузов - было включено в проекты, изложенные выше в пунктах 48-67. Эти исследования и обзоры покажут правительству, какие у него есть возможности.

а) Бункеровка

I41. До закрытия Суэцкого канала город Джибути был основным бункерным портом, который пропускал 2 млн. тонн бункерного топлива. После открытия Суэцкого канала Джибути не смог вновь стать крупной бункерной станцией.

I42. Правительство признает, что порт не может и не должен зависеть от бункерных операций в такой степени, как это было до 1967 года; однако, если бы тоннаж бункерных операций возрос по крайней мере до половины пикового уровня, это принесло бы огромную пользу. Правительство полагает, что, если все нефтяные сооружения будут управляться одной компанией, которая будет нести всю ответственность за бункерные операции, то это приведет к повышению эффективности и уменьшению издержек. Полагают, что хорошо налаженные нефтяные операции могут уже в ближайшее время увеличить долю Джибути в нынешнем объеме торговли. После рационализации бункерных операций правительство начнет детальные переговоры для получения нефтяного топлива по льготным ценам. Такой проект помог бы порту решить его нынешние экономические и финансовые проблемы. Предложение правительства о бункерных операциях необходимо детально изучить.

б) Крупный контейнерный перевалочный пункт

I43. Ряд представителей судоходных компаний проявил интерес к строительству в Джибути крупного контейнерного перевалочного пункта для обеспечения как региональных, так и международных перевозок. Правительство понимает, что, если оно хочет принять участие в этой торговле, оно не должно терять времени. Поэтому важно тщательно изучить эту перспективу, чтобы Джибути быстро воспользовалась любой благоприятной возможностью.

/...

I44. Правительство полагает, что этот проект будет осуществляться в два этапа: изучение рынка и технико-экономическое обоснование и техническое исследование инфраструктуры. Стоимость работ на первом этапе составляет около 0,1 млн. долл. США. Стоимость работ на втором этапе будет около 0,4 млн. долл. США.

с) Ремонт судов

I45. Ремонт судов - это еще один способ расширения ассортимента услуг в порту. В настоящее время такие работы не ведутся, если не считать ремонта портовых плавучих средств на небольшом стапеле. В Джибути нет сухого дока.

I46. Поскольку в северной части Индийского океана, в Красном море и Арабском (Персидском) заливе плавают большое количество судов малого и среднего тоннажа, а количество и качество ремонтных мастерских в этом регионе не отвечают потребностям, полагают, что судоремонтный центр в Джибути имеет хорошие перспективы.

I47. В 1970 году управление порта подготовило предварительный проект, который был изучен зарубежными консультантами до получения независимости. Однако это исследование так и не было завершено, и правительство стремится к тому, чтобы зарубежные эксперты вновь изучили проект 1970 года с учетом новой обстановки в этом районе.

д) Соляные месторождения на озере Ассаль

I48. Был проведен ряд исследований по разработке соляных месторождений озера Ассаль. Поскольку этот проект может оказаться весьма крупным и может принести значительные поступления иностранной валюты, правительство хочет, чтобы результаты предыдущей работы были вновь рассмотрены и чтобы было сделано технико-экономическое обоснование с изучением проблем сбыта и технических вопросов.

е) План развития водных ресурсов

I49. Уже говорилось о важности воды для будущего развития Джибути. Было отмечено, что ресурсы поверхностных и грунтовых вод не были как следует разведаны.

I50. Необходимо провести исчерпывающее исследование для определения потенциальных водных ресурсов. На основе этого исследования правительство могло бы подготовить план сохранения и развития водных ресурсов. С этой целью правительство просит помощь для установления измерительных и гидрометеорологических станций и помощь экспертов, чтобы разработать национальную политику в области водных ресурсов и составить долгосрочный прогноз потребностей и запасов воды.

/...

I51. Кроме оборудования для этого проекта потребуется плановик водных ресурсов, гидрометеоролог и гидролог. Это один из тех проектов, в осуществлении которых добровольцы или местные прикрепленные специалисты могли бы оказать ценную помощь. Стоимость проекта оценивается в 0,3 млн. долл. США.

f) Экспериментальный проект по дождеванию

I52. Вследствие нехватки и высокой стоимости воды, правительство хочет провести эксперимент с дождевальными методами орошения и, если они окажутся успешными, применять эту практику в Джибути. В этих целях требуется дождевальная машина для экспериментального участка в два гектара, а также услуги специалиста по орошению. Стоимость проекта оценивается в 0,1 млн. долл. США.

g) Плотина на реке Амбули

I53. Уже говорилось о недостаточном водоснабжении города Джибути. Поступила просьба о проведении технико-экономического обоснования, а затем инженерных и проектных работ по водохранилищной плотине на реке Амбули около Уэд-Дуды. Предложение касается водохранилищной плотины с каменной наброской для обеспечения потребностей порта и города в воде. Правительство оценивает стоимость технико-экономического обоснования, инженерных и проектных работ в 0,25 млн. долл. США.

h) Земляная плотина на реке Уэд-Уэд

I54. Правительство также предлагает построить небольшую земляную плотину на реке Уэд-Уэд. Стоимость технико-экономического обоснования и проектирования оценивается примерно в 0,5 млн. долл. США.

i) Новая скотобойня

I55. Нынешняя скотобойня в Джибути нуждается в замене. Новая скотобойня позволила бы улучшить снабжение города мясом и повысить его качество. Это также внесло бы вклад в охрану здоровья населения.

I56. Имеющаяся скотобойня была построена в 1951 году, и во время землетрясения 1973 года она серьезно пострадала. Морозильная камера для хранения и морозильная система на всей скотобойне не действуют. Оборудование в плохом состоянии, и значительная его часть не работает.

I57. Скотобойня первоначально предназначалась для обработки 1 000 тонн мяса в год. В настоящее время она пытается обрабатывать 3 000 тонн. Согласно прогнозам, в начале 80-х годов надо будет обрабатывать 5 000 тонн.

/...

I58. У правительства нет специалистов для проектирования и строительства скотобойни. В первую очередь помощь необходима для проектирования. Его стоимость оценивается в 20 000 долл. США.

й) Удаление отходов и мусора

I59. Нынешняя городская свалка неудачно расположена по отношению к международному аэропорту, и расстояние до нее от города мешает эффективному удалению отходов. Земли для засыпки мусора нет, и свалка представляет постоянную угрозу для здоровья людей.

I60. Необходимо исследование, стоимость которого оценивается в 25 000 долл. США, для оказания помощи правительству в принятии долгосрочного решения. Решение может заключаться в строительстве печи для сжигания отходов или в переносе свалки в более удобное место.

к) Производство красных морских водорослей

I61. Имеются некоторые перспективы коммерческого производства красных морских водорослей в заливе Таджура. Согласно имеющейся информации, экстракт красных морских водорослей широко используется в пищевой, косметической и фармацевтической промышленности. В данный момент требуется изучить рынок для экспорта, а затем выполнить технико-экономическое обоснование выращивания красных морских водорослей. Стоимость исследования оценивается в 80 000 долл. США.

л) Завод минеральных вод

I62. Сообщается, что в Джибути имеются хорошие источники минеральной воды, спрос на которую на Ближнем Востоке растет. Правительство предлагает изучить рынок, а затем выполнить технико-экономическое обоснование для двух разливочных заводов. Стоимость изучения рынка оценивается в 25 000 долл. США.

м) Мост через реку Амбули

I63. Вследствие увеличения интенсивности движения на дорогах республики и перспективы доставки грузов в Эфиопию по дороге правительство обеспокоено тем, что скопление транспорта на нынешней переправе через реку Амбули является опасным. В качестве первого шага требуется технико-экономическое обоснование для строительства моста. Правительство оценивает стоимость моста в 1 млн. долл. США, и это говорит о том, что стоимость технико-экономического обоснования составит примерно 100 000 долл. США.

/...

6. Техническая помощь и подготовка кадров

I64. Республика Джибути нуждается в технической помощи практически во всех секторах экономики. Из-за недостатка демографической статистики в течение нескольких лет будет очень трудно составить план использования трудовых ресурсов. Однако можно сделать первые шаги по составлению плана использования трудовых ресурсов путем детального изучения потребностей основных секторов в технической помощи и подготовке кадров.

I65. Ожидается, что миссия ФАО определит потребности в области технической помощи и в области подготовки кадров для сельскохозяйственного сектора. В этом докладе были показаны лишь немногие из наиболее насущных потребностей в технической помощи и подготовке кадров. Другие основные секторы должны быть охвачены по возможности скорее.

I66. В Джибути имеется мало возможностей для получения высшего образования. Иностранцы необходимы для подготовки всех людей с высшим и большей частью людей со средним образованием. Ощущается острая нехватка местных специалистов для прикрепления к иностранным техническим специалистам; это означает, что добровольцы и местные специалисты могут внести свой вклад в выполнение программ и проектов.

I67. Остро необходима помощь в виде стипендий для специалистов среднего и высшего звена. Такое положение будет сохраняться в течение нескольких лет. Система подготовки квалифицированных и полуквалифицированных работников и технического персонала страдает многими недостатками.

I68. В первую очередь внимание следует уделить насущным потребностям в области подготовки кадров и краткосрочным программам подготовки кадров. В этой связи было положено начало определению потребностей в области государственного управления, и правительству был представлен ряд докладов по проекту в этой области. Правительство изучает эти предложения, и ожидается, что в ближайшем будущем оно сформулирует конкретную заявку на подготовку кадров в области государственного управления.

I69. Техническая помощь также безотлагательно необходима для порта, предлагаемых планов жилищного строительства, учреждения центрального банка, мобильной бригады для ремонта дорог, статистики, здравоохранения и экономического планирования.

/...

а) Порт

I70. Мастерские порта Джибути обеспечивают эксплуатацию и ремонт всего портового оборудования – портовых плавучих средств, подъемных кранов, транспортных средств, механизмов и электрического оборудования. До получения независимости в мастерских работало четыре механика-эмигранта, сейчас остался только один. Различными отделами теперь руководят местные специалисты, однако эти руководители отделов нуждаются в дальнейшей подготовке на местах. Чтобы обеспечить подготовку на местах и помочь мастерским эффективно выполнять эксплуатацию и ремонт, нужны два механика по дизелям по крайней мере на два года.

б) Центральный банк

I71. Правительство признает значение банковских операций для роста и развития порта и значение здоровой, хорошо функционирующей банковской и инвалютной службы. В настоящее время создается центральный банк (пункт 77). Для организации банка и управления им правительству нужна техническая помощь. Выражается также надежда, что специалисты, оказывающие техническую помощь, смогут дать правительству рекомендации по строительству здания центрального банка.

с) Мобильная бригада для ремонта дорог

I72. Чтобы обеспечить текущий ремонт шоссейных и проселочных дорог в глубине страны и создать возможности для начала строительства подъездных путей, как надеется правительство, с помощью программ "питание за работу", в пункте 85 была сделана рекомендация в отношении оборудования, необходимого для мобильной бригады по ремонту дорог. Чтобы обеспечить эффективную работу бригады, потребуется один дорожный техник и один механик по тяжелому оборудованию.

д) Статистика

I73. Отсутствие экономической статистики серьезно мешает правительству в планировании и проведении международных обсуждений, касающихся предоставления помощи. Правительство намеревается создать центральное статистическое управление. Для обеспечения насущных потребностей миссия рекомендует правительству просить о предоставлении двух советников по краткосрочным контрактам – одного по статистике национального дохода и одного – по экономическим и социальным обзорам. Необходимо также немедленно принять меры по найму старшего статистика на длительный срок для консультирования правительства по учреждению наиболее целесообразного вида статистической организации, оказания помощи в создании такой службы и обеспечения правительства статистической информацией. Такой эксперт будет нужен по крайней мере в течение трех лет, и в начальный период ему должен оказывать помощь доброволец

/...

или местный прикрепленный специалист. В самом начале работы этого эксперта должны быть определены потребности в дополнительных экспертах и местных специалистах для организации и укомплектования этого управления.

е) Экономическое планирование

I74. У правительства нет отдела по экономическому планированию. Рекомендуются незамедлительно предпринять шаги для организации этой службы, сначала желательно как части канцелярии премьер-министра. Потребуется группа плановиков в составе опытного специалиста по экономическому планированию, который мог бы возглавить отдел, эксперта для оказания помощи в подготовке проектов и одного эксперта для координации иностранной помощи. Это еще одна область, где добровольцы и местные прикрепленные специалисты могли бы внести ценный вклад. Плановая группа должна будет консультировать правительство по вопросам организации экономического и социального планирования в республике на долгосрочный период.

ф) Здравоохранение

I75. В настоящее время в республике не хватает персонала для укомплектования больниц, клиник и амбулаторий. В некоторых больницах в глубине страны здравоохранение обеспечивается добровольными учреждениями. Для развития здравоохранения в Диккиле, Али-Сабие, Таджуре и Ранде потребуются врачи и младшие медицинские работники. Кроме того, требуется персонал для больницы "Пелтиэр" и медицинского центра Пьера Паскаля. Конкретные потребности в технической помощи должны быть определены для каждого из этих проектов в ходе их осуществления.

г) Жилищное строительство

I76. В министерстве общественных работ и в районной администрации ощущается нехватка специалистов как высшей, так и средней квалификации. Для оказания технической помощи необходимы архитекторы, инженеры-строители, городские проектировщики и топографы.

н) Подготовка бурильщиков

I77. По проектам, осуществляемым в течение 1978 года, правительство Джибути получит оборудование для глубокого бурения. Миссия полагает, что правительство должно использовать эту возможность для подготовки на объекте шести или более местных специалистов. Благодаря этому Джибути и в дальнейшем сможет эксплуатировать такое бурильное оборудование. Для организации и выполнения учебной программы необходим инструктор по бурению в течение одного года.

/...

В. Проекты, связанные с беженцами

178. Программы для беженцев в Диккиле и Али-Сабие выполняются местными властями с помощью УВКБ ООН, МПП, ЮСАИД и ряда добровольных организаций. Эти программы по оказанию помощи включают предоставление продовольствия, жилья, образования, транспорта и медицинских услуг для лагерей беженцев. Необходимо продолжать программу помощи для лагерей. Кроме того, беженцы, живущие в городах, также нуждаются в помощи, жилье и стипендиях. Правительство также предложило два проекта по расселению, которые позволили бы некоторым беженцам и перемещенным лицам больше опереться на собственные силы и которые в то же время могли бы стать экспериментальными проектами в области ирригации и сельского хозяйства, предназначенными для сельского населения Джибути. Следует подчеркнуть, что почти все проекты, направленные на оказание помощи сельским и городским бедным слоям, помогут также беженцам и перемещенным лицам.

179. Предлагается три проекта общей стоимостью около 3 313 000 долл. США. Следует отметить, что Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев обратился с призывом, в том числе о выделении средств, необходимых для этих проектов.

а) Программа помощи беженцам, живущим в сельских районах

180. Этот проект представляет собой продолжение и расширение нынешней программы, охватывающей два лагеря в Диккиле и Али-Сабие. Проект коснется примерно 10 000 беженцев. Ниже приводится предполагаемая смета продолжения программы помощи в течение 12 месяцев:

	(в долл. США)
Продовольствие	840 000
Жилье, одежда и материалы	633 000
Центры питания	24 000
Образование	41 000
Транспорт и склады	58 000
Здравоохранение	30 000
Управление	30 000
Итого	1 666 000

/...

б) Программа для беженцев, живущих в городах

181. Большое число беженцев и перемещенных лиц поселилось в городе Джибути. Некоторые были приняты в семьи и встречены с традиционной доброжелательностью, но многие сотни живут в неприемлемых условиях.

182. Лагерь Булаос, где многие живут во временных помещениях, необходимо перевести в другое место и перестроить. Многие из беженцев — студенты, говорящие по-английски, которые нуждаются в дальнейшем образовании и обучении в соответствующих учреждениях. Некоторых беженцев также необходимо будет переселить.

183. Предлагается проект по оказанию помощи беженцам, живущим в городах, стоимость которого оценивается в 500 000 долл. США. Эта сумма распределяется по следующим компонентам: 100 000 долл. США на перевод лагеря Булаос, 300 000 долл. США на стипендии и 100 000 долл. США на пособия в связи с переселением.

184. Следует отметить, что правительство все еще проводит классификацию и регистрацию беженцев в городе Джибути и общее число беженцев еще не известно. Когда будут известны точные цифры, для беженцев, живущих в городах, может потребоваться более обширная программа.

с) Проект расселения в сельской местности

185. Среди беженцев в Джибути есть много фермеров. Уже отмечалось, что почвенные и климатические условия в Джибути делают земледелие почти невозможным при отсутствии комплексных планов ирригации, насаждения лесозащитных полос, просветительной работы, а также подбора минеральных удобрений и семян. Правительство Джибути стремится начать осуществление ряда таких проектов на экспериментальной основе, чтобы приобрести знания и практический опыт для осуществления более долгосрочной программы производства продовольствия и увеличения доходов сельских жителей республики.

186. Поскольку среди граждан Джибути фермеров практически нет, знания беженцев будут очень ценными для такой программы сельскохозяйственного развития. Предлагаемые экспериментальные проекты послужили бы местному населению стимулом для ведения оседлого сельского хозяйства. Поэтому этот проект должен принести пользу не только для развития Республики Джибути, но и для радикального решения проблем тех беженцев, которые решат не возвращаться в свои страны.

187. Было выбрано два участка, один в Чекеити около Диккиля, а другой около Мулуда. На каждом участке примерно половина семей будет из числа беженцев, а другая половина из числа граждан Джибути. Проект в Чекеити будет самым большим и будет осуществляться в два этапа. Стоимость этих двух проектов оценивается следующим образом:

/...

Проекты расселения в сельской местности

(в долл. США)

1. Чекеити - Этап I -

(40 семей на 10 гектарах)

a)	Исследование почв	6 000	
b)	Гидрологические исследования	118 000	
c)	Капиталовложения в сельское хозяйство	188 000	
d)	Капиталовложения в кооперативное имущество:		
	мастерская	31 000	
	сельскохозяйственный инвентарь	10 000	
e)	Административная помощь	71 000	424 000

2. Чекеити - Этап II -

(90 семей на 45 гектарах)

a)	Исследования (включены в пункт 1)		
b)	Капиталовложения в сельское хозяйство (30 колодезев)	265 000	
c)	Капиталовложения в кооперативное имущество:		
	автомобиль многоцелевого назначения	12 000	
	грузовик	53 000	
	мастерская	21 000	
	сельскохозяйственный инвентарь	15 000	

/...

(в долл. США)

а)	Административная помощь	88 000	
е)	Капиталовложения в социаль- ный сектор:		
	школа	29 000	
	амбулатория	<u>12 000</u>	495 000
3.	<u>Мулул</u>		
	(40 семей на 10 гектарах)		
а)	Исследование почв		
	(уже осуществлено)		
б)	Гидрологические исследования		
	(уже осуществлены)		
с)	Капиталовложения в сельское хозяйство:		
	скважина и электростанция		
	(имеются)		
	резервуары для воды (400 м ³)	77 000	
	основная распределительная сеть	19 000	
	дополнительная распредели- тельная сеть	14 000	
	ограждение	28 000	
а)	Капиталовложения в кооперативное имущество:		
	мастерская	21 000	
	сельскохозяйственный инвентарь	10 000	
	автомобиль многоцелевого назначения	12 000	
е)	Административная помощь	<u>47 000</u>	<u>228 000</u>
	Всего на проект расселения в сель- ской местности		<u>1 147 000</u>

ДОПОЛНЕНИЕ I

Перечень проектов и их стоимость

	Срочные проек- ты, требующие скорейшего осуществления	Проекты более низ- ких стадий или тре- бующие дальнейшего рассмотрения	Прочие проек- ты, предло- женные пра- вительством	Проекты, стоимость которых не определена
	(в млн. долл. США)			
А. ПРОЕКТ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ				
1. <u>Проекты по улучшению деятельности</u> <u>порта Джибути</u>				
а) Транзитный центр для контейнеров	1,70			
б) Международный контейнерный перевалочный пункт	0,20			
с) Освоение земель		0,80		
д) Склад-холодильник	2,0			
е) Техничко-экономическое обоснование строительства дороги и авторе- монтной мастерской	0,70			
Итого	4,60	0,80	-	
2. <u>Проекты по развитию сферы</u> <u>обслуживания в Джибути</u>				
а) Аэропорт - этап 1	1,20			
этапы 2 и 3		1,30		
б) Гостиница			10,0	
с) Реконструкция торговой палаты	1,10			
д) Телеграф и телефон	2,00			
е) Национальный банк Джибути				X
Итого	4,30	1,30	10,0	
3. <u>Проекты по совершенствованию</u> <u>транспортных связей</u>				
а) Дорога на Лоянду	1,00			
б) Дорога на Таджуру	0,50	20,00		
с) Дорога Ранда-Дорра	0,20	8,30		
д) Мобильная бригада для ремонта дорог	0,70			
Итого	2,40	28,30	-	
4. <u>Проекты по оказанию помощи</u> <u>бедным и улучшению услуг</u>				
а) Улучшение затопляемых районов		11,70		
б) Подготовка и оборудование участков	0,60			
с) Строительство стандартных дешевых домов	1,60			
д) Водоснабжение	1,30			
е) Производство электроэнергии		3,90		
ф) Подача электроэнергии		1,80		
г) Удаление отходов	0,60			
h) Строительство новой больницы		29,00		
и) Реконструкция больницы "Шелтиэр"	0,80			
j) Городская амбулатория	0,50			
к) Подготовка младшего медицинского персонала	0,40			
l) Молодежный центр	0,70			
м) Профессиональная подготовка		2,80		
н) Ариба II - этап 1			5,50	
о) Квартiry для специалистов, оказывающих техническую помощь	2,20			
р) Правительственные здания	1,00	2,70		
q) Реконструкция амбулатории Пьера Паскаля	1,30			
г) Медицинские учреждения в сельских центрах	0,60			
с) Реконструкция административных центров	2,50			
т) Бурение шести глубоких колодцев	1,00			
Итого	15,10	51,90	5,50	

ДОПОЛНЕНИЕ I (продолжение)

A/33/106
Russian
Annex
Page 47

	Срочные проек- ты, требующие скорейшего осуществления (в млн. долл. США)	Проекты более низ- ких стадий или тре- бующие дальнейшего рассмотрения	Прочие проек- ты, предло- женные пра- вительством	Проекты, стоимость которых не определена
5. <u>Экспериментальные проекты, исследования и обзоры</u>				
a) Бункеровка				X
b) Крупный контейнерный перева- лочный пункт	0,10	0,40		
c) Ремонт судов				X
d) Соляные местонахождения на озере Ассаль				X
e) План развития водных ресурсов	0,30			
f) Экспериментальный проект по дождеванию	0,10			
g) Плотина на реке Амбули	0,30			
h) Земляная плотина на реке Узд-Узд	0,50			
i) Новая скотобойня	0,02			
j) Удаление отходов и мусора				X
k) Производство красных морских водорослей	0,80			
l) Завод минеральных вод	0,03			
m) Мост через реку Амбули	0,10			
Итого	2,25	0,40	-	
6. <u>Техническая помощь и подготовка кадров</u>				
a) Мастерские порта				X
b) Центральный банк				X
c) Мобильная бригада для ремонта дорог				X
d) Статистика				X
e) Экономическое планирование				X
f) Здравоохранение				X
g) Жилищное строительство				X
h) Подготовка бурильщиков				X
<u>Всего по проектам развития</u>	28,65	82,70	15,50	
В. <u>ПРОЕКТЫ, СВЯЗАННЫЕ С БЕЖЕНЦАМИ</u>				
a) Помощь беженцам, живущим в сельских районах	1,70			
b) Программа для беженцев, живущих в городах	0,50			
c) Проект расселения в сельской местности:				
- Чекенти: этап 1	0,40			
: этап 2		0,50		
- Мулуд	0,20			
<u>Всего по проектам для беженцев</u>	2,80	0,50		
<u>Общая стоимость проектов с подготовленными сметами</u>	<u>31,45</u>	<u>83,20</u>	<u>15,50</u>	

/...

ДОПОЛНЕНИЕ II

